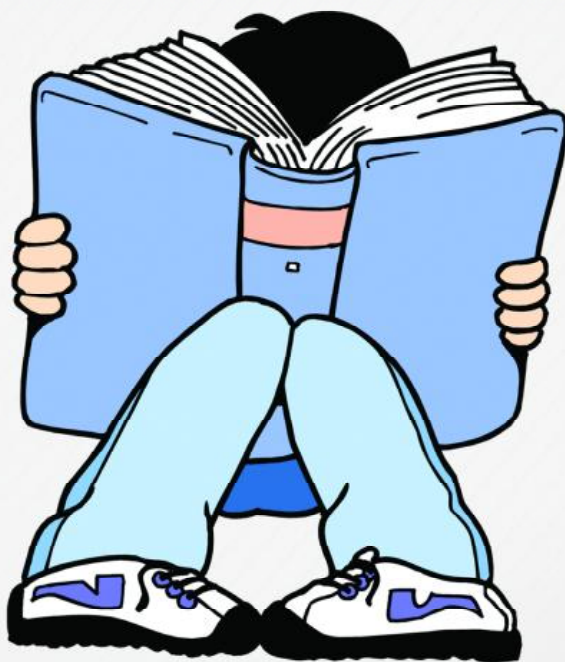


ESTD : OCTOBER, 1994
THLA TIN CHHUAK CHANCHINBU

JULY

Kristian Naupang



☞ Sunday School ʔangkaina - 13

☞ Lehkha zir dan ʔha - 4 ☞ Kulikawn NPSS chanchin - 23

☞ Ka zirna kawng chhuk chho - 7

Kum 18-na

July 2013

Bu 226-na

Editor

Upa C. Lalbiakltuanga

Managing Editors

**Rev. K. Lalpiangthara
Zohmingliana**

Joint Editors

**Upa Bonny Lalrindika
Upa Liansailova
Lalremmawia**

Circulation Manager

Lalfakzuala

K R I S T I A N N A U P A N G

Synod Office

Mission Veng, Aizawl -796001

Phone - 0389-2324590

e-mail:

kristiannaupang@gmail.com

**A man pe duh leh a bu la duh
chuan Circulation Manager
hriattir tur a ni.**

Kum khat lak man Rs. 50.

Kristian Naupanga thu chhuahte hi Editor ngaih dan a ni vek kher lo

A chhunga thu awmte	Phek
1. <i>Editorial</i>	3
2. Naupangte Pathianin a hmang thin	4
3. Lehkha zir dan tha	6
4. Ka zirna kawng chhuk chho	9
5. Tih tak zeta tawngtai pawimawhzia	13
6. Thuawih loh pawizia	14
7. Sunday School tangkaina	15
8. I chawimawi ang u (Poem)	18
9. Nun zir rawh le	19
10. James Lual-a	22
11. Kulikawn NPSS chanchin	25
12. Crossword No. 4	27
13. Hriatzauna huang	28
13. Chei chhuah	30
14. Bible milem	31-34
15. Ka hmuh ang hmu thei rawh (Inside Cover)	



Editorial



ZUK LEH HMUAM

Khawwela hnam ropui zawk leh fel zawk ten an tih duh hauh loh zuk leh hmuam hi Mizote hian kan duh tlat mai. Pastor leh Kohhran Upa te meuh pawh zuk leh hmuama fihlim thei miah lo, ualau taka ti ngam chiah si lo kan awm fur mai awm e.

Mi thenkhat chu zuk leh hmuam chi khat mai pawh ni lo, chi hnih chi thum ti kawp thei eng emaw zat kan la awm lehngal. Biak In chhunga sahdah hmuam lut ngam te pawh kan awm mai awm asin.

Mi thiamte chuan zuk leh hmuam hi hriselna atan a that lohzia an hmuchhuak Chiang hle a. Mei zuk phei chu a zutu chauh ni lovin mi zuk khu lo hip luttu pawhin a tawrh theih awangin vantlang pun khawmnaah meizuk khap tlat a ni.

Tleirawlte zingah zuk leh hmuam tih ching kan lo chhuah tanna hi a bulah chuan supari kan han ei phawt a, kuhva kan ei a, gutkha leh tiranga kan ei leh a, chu chu duh tawh lovin meizial zuk leh damdawi ruihah kan pakai a. Hemi zawwah hi chuan zu in chu awlsamtein kan ching zui tawh thin. Zu in mite kan nih tawh chuan tual thih leh tual thah tih te chu eng lai pawha kan chunga lo thleng thei reng a ni tawh a. Chutianga kan thih tawh chuan vanramah nge kan kal dawn hremhmunaah tih a Chiang tawh thin lo.

*Sikul naupang zuk leh hmuam tih ching chuan sikul tlan bo zauh zauh pawh an pawti ti lo va, nu leh pate thudik tawh lo hrilh an pawti lo va. Hetiang mite tan chuan mi ropui tak nih a har hle tawh thin. Hebrai bung sawm leh pahnihin **'Min tihnawk apiang leh sual keimahnia bet tlat chu i dah ve ang u,'** a tih te zingah zuk leh hmuam hi a tel veah ngai ila. Heng lak atang hian i inthiarfihlim ang u.*

NAUPANGTE PATHIANIN A HMANG THIN

*Upa Hrilthansanga
Mission Vengthlang*

Mizo Kristian Naupang fel tak tak, Kristian naupang chanchinbu chhiar thinte u, tun tum chu Pathianin a ram tizau turin Kristian naupangte a hmang thin a ni tih thu hi hrilh che u ka chak a. Ngun takin in lo chhiar dawn nia.

1. LIANHNA (Myanmar) KHUAA MIPA NAUPANG PATHUMTE: Kum 1945 vel lai kha chuan Myanmar (Burma) rama kan Mizo hnahtlakhte zingah khian Kristian an la tlem em em a. Kristian tlem te awm chhun te pawhin tihduhdahna an tuar nasa em em a ni. Lianhna khuaah chuan Kristian mipa naupang pathum lek an awm a, chungte chu Chalthuama, Tialluaia, Kapkhuia te an ni a. A hmingin Kristian an ni ve ringawt a, Bible chhiar tur an nei lo va. Pathian hla pawh eng mah an hre lo a ni.

Heng naupang pathumte chanchin hi Mizorama miten an lo hriatin, an rilru a khawih em em a. Tanpui an ngaihzia te, Chanchin Tha hril tulzia te, an lo hre ta a. Tichuan, Tiau ral rama kan Mizo hnahtlak awmte tan Bible te, hla bu te, lehkhabu dangte mi thahnemngaiten khawn khawmin Tiau ralah an thawn lut ta ruih ruih mai a., Pathianin chu chu nasa takin mal a sawm a, tichuan tunah chuan Tiau rala kan Mizo hnahtlak unaute chu Kristian an lo ni ta a ni. Heng mipa naupang pathum te hmang hian Pathian chuan nasa takin hna a thawk a ni.

2. KOREA RAMA HMEICHHE NAUPANG: South Korea rama Pastor ropui tak Paul Yonggi Cho khi a tirah chuan Buddhist a ni a. T.B. natna a vei a, doctor-ten, "Thla thum vel baki dam tawh lo vang," an ti a. Tichuan, inah beidawng taka a awm lai chuan Korea Krisian hmeichhe naupang tein Pathian thute hrilhin Bible chhiar turte a pe a. Pathian chuan a natna te tidamin Kristian a lo ni ta a. Tunah chuan Pastor ropui tak lo niin a kohhran enkawl Ysido Full Gospel Church-ah chuan member nuai khat

chuang an awm tawh a ni.
Pathian chuan a ram tihzauh
nan hmeichhe naupang tête
pawh a hmang thei asin.

**3. SURIA RAMA ISRAEL
HMEICHHE NAUPANG TE
KHA:** Suria rama Sipai hotu
huaisen leh chak Naamana
chuan phar natna rapthlak
tak a vei tlat mai a. A
lungngai thei em em a ni.
Chutianga lungngai taka a
awm lai chuan Israel
hmeichhe naupang te sal
atana an rawn man chuan
Samari ramah zawlnei
tidamtu a awm a ni tih a
hrilh ta reuh a. Tichuan,

Samari ram Zawlnei Elisa
chuan a lo tidam ta a ni.

Aw le, Pathian chuan
naupang te pawh a ram
tizautu atan a hmang thin a.
Mizoramah ngei pawh hian
puitlingte kaih harh nan
naupangte a lo hmang fo
tawh a ni. Nang pawh
Pathian thu i awih chuan
Pathian chuan ropui takin a
hmang thei che asin.

*Naupang tête Chhandamna
hriltu an ni thei,
An chhandamtu hmangaihna;
Naupang tête Chhandamna
hriltu an ni thei,
Van in khi an kawohmuh thei.*

-
1. *Varak ke a awm ve lo.*
 2. *Car chung a sava fu a inzat lo.*
 3. *Putar bula uite a awm ve lo.*



4. *Naupangin ice cream a keng ve lo.*
5. *Kawngkhar dum dan a inang lo.*
6. *Uite dum bula ban a awm ve lo.*

LEHKHA ZIR DAN ȚHA

C. Hmingthanzama

Vice Principal

Synod Higher Secondary School

Țha taka lehkha zir tur chuan tihhmasak ngaite a awm a, chung chu lo sawi hmasa ila.

A hmasa berah chuan lehkha kan zir chhan leh tu tan nge kan zir tih hriat hmasak a pawimawh hle mai. Lehkha kan zir chhan hi keimahni tan a ni tih kan hriat fo a Țul khawp mai. Lehkha kan zir chhan hi thiamna leh finna kan neihna tur a nih laiin zirlai Țhen khat ten anmahni tan an zir tih inhre lovin, “Ka zir tawh lo tawp mai tur a nia,” tiin an chhungte vau nan tak an hmang fo Țhin, an hriat loh vang mai a ni.

Lehkha zir hi taihmak ngai tak mai a ni a, tui taka zir reng pawh a har fo Țhin. Lehkha zir dawn reng rengin ȚawngȚaia Pathian hnena inhlan hmasak hi thil Țha tak a ni. Pathian Țanpuina dil chung a theihtawp kan chhuah chuan Pathian pawhin mal min sawm Țhin a ni.

Lehkha zir dawnin pum ruak lutuka awm a Țha lo va, ei puar lutuk pawh a Țha lo. Puar lutuk hian kan ei leh in pai Țawih nan thisen leh taksa khawl hrang hrang nasa taka an Țan a ngaih vangin thluak a chak Țha thei lo Țhin. Puar nuam tawh nena lehkha zir a Țha ber a ni.

Tin, lehkha zir laiin Țhutthlengah fel taka Țhut hian a Țha. Khuma bawh chung a zir te, Țlutthlengseia mu chung a zir te, eng Țha tawh lo hnuaia lehkha chhiar te, kun lutuk leh dak lutuka lehkha chhiar te a Țha lo hle a ni. Thawmhnaaw lum lutuk inbel te hian mut a ti chhuak hma bik tih hriat a Țha. Thutthlenga fel taka Țhut Țhan hi nakin zel atan a pawimawh avangin chin fo a Țha hle a ni.

Thil pawimawh tak pakhat chu kum bul aȚanga kan zir hmasak apiang thiam tum rana lo zir chhunzawm hi a ni. Sikula kan zirte hi in

lamah lo ennawn nghal zel
ila, kum tawp exam dawnah
nasa lutuka òan ngai lovin a
zir theih.

Lehkha kan zir hian kan
zirlai awmzia hre chung a zir
hi thil pawimawh leh òul tak
a ni. Zirlai tam takin an note
te a awmze hre lovin an
pawng bye heart tawp zel a,
hei hi thil òha lo tak a ni. Kan
zirlai awmzia kan hriat loh
chuan thiamna tak tak kan zir
chhuak thei ngai lo vang.

Kan thiam tawhsa hi kan
theihnghilh leh mai loh nan
ennawn fo a òha. Chuti lo chu
a bul aòanga zir òhat leh a
ngaih phah fo òhin. Kan
thiam tawh sa chu bel takin,
theihnghilh mai tawh lo tur
khawpa thiam bel ngei tum
òhin tur la ni.

Tin, in lama lehkha kan zir
hian mahnia study routine
insiam hi a òha khawp mai.
Home work kan neih ang ante
kan tih zawh vek hnuah kan
routine siam anga subject
hrang hrangte kan zir theih
chuan kan zir danin mumal a
nei ang a, hun pawh kan
hmang òangkai zawk ang. Mi
tam tak chuan Home Work an
neih loh chuan lehkha zir tur

an nei lo emaw an ti mai òhin.
Mahse, a ni lo, Home work
bakah tuk tin leh zan tin lehkha
zir ngei ngei òhin tur a ni.

Zana rei tak men aiin zing
thawh hma hi a òha zawk.
Zing boruak thiàng òha takah
hian kan rilru kan
ngaihtuahna pawh a fim òha
zawk a, zirlai pawh thiam a
awl deuh bik a, bengchheng
min tibuai thei pawh zing
karah chuan a la tlem zawk
a, chuvangin lehkha zir nan
a duhawm zawk a ni. Zan rei
tak thlenga kan zir hian a tuk
thlengin min tichauvin kan
nguai a, sikulah kan mutte a
chhuak a, kan zirlai kan
thiam loh phah thei bawh.

Zana lehkha kan zirin a
tuk leh a sikula kan zir tur lo
enlawk hi thil chin dan òha
tak a ni. Tin, thiam loh kan
neih ang angte chhinchhiah
a zirtirtute zawh òhin hi
thiamna bul a ni a, chin fo
atan a òha hle a ni. Mizote
hian kan thiam loh reng
pawh kan zawt ngam lo leh
zawt duh lo hi thil pawh tak
leh âthlak tak a ni. Kan
thiam loh an hriat loh chuan
zirtirtute tan pawh òanpui
ngahihna kan awm lo vang.

Tin, lehkha kan zir hian rilru inhawng tak, phur tak leh chakna rilru put tum hram hram a ṭha hle. Thiam chakna rilru kan put tlat chuan lehkha zir a nuam a, kan zirlai pawh kan thiam hma bik ṭhin a ni. Mizote hian lehkha hi kan zir tam taw lo fo ṭhin. Lehkha zir kan taihmak a, zirlai kan thiam baw chuan lehkha zir hi a nuam em em a ni. Nuam ti thei tur khawpa kan zir hnem a ngai a ni.

Kan ṭhianta an inthlahdah a nih pawhin rilru nei ran chung a zir ngat ngat tur a ni. A tawpa kan lawmna thlentur tur chu kan thawhrimna kha a ni tih hre ran in theih tawp chhuah a pawimawh tak meuh a ni.

Tin, lehkha thiam tak tak nih kan duh chuan mahni zirlai chauh ni lo, chanchin thar chhiar leh ngaihtlak te thleng pawha chin a ṭha. Hei hian kan hriatna a belhchhah a, kan hriat loh kan hriat belh hian finna min pe zel a ni.

Lehkha kan zir hian mahni inring tawka kan zir a pawimawh hle. Mi dangin an thiam chuan ka thiam ve thei a ni tih rilru put thlat a ṭha. Chu mai ni lovin, mi dang ai pawhin ka sangin ka thiam thei zawk a ni tih hi hriat tlat tur a ni.

Tichuan, heng kan han sawi tak te hi zirlaiten rilrua hre reng chung a in zawm theih chuan hah taka lehkha in lo zir ngat ngatnaah Pathianin nasa takin mal a sawm ngei ang che u.

Han dawn ve teh...

Ka zilhhau ṭhin che avang hian nang aain ka fing zawk tihna a ni lo. Nang aain thil âthtlak tam tak ka lo tih nasat tawh vang zawk a ni.

Facebook

KA ZIRNA KAWNG CHHUK CHHO

*Upa Dr. L. N. Tluanga
Mission Veng*

Thu ziaak tura sawmna zahawm tak ka lo dawng a, a thupui tur pawh minrawn thlansak nghal a - a chungka ka han tar lan khi a ni. Ka zirna kawng hi a chhuk chho tih, min sawmtu (Editor, SL & PB) hian a hre sa a ni ngei ang. Ka thuziak chhiartu apiangin a fuh leh fuh loh chu in ngaih dan lo ni mai se, a tha mai awm e.

Primary Sikulah: Primary sikul chu Bukpui, ka pianna khuaah, ka kal a. Zir nachang la hre hek lo i, thiante zarah A, AW, B leh Zirtan Bu leh Zirtirh Bu vel chu ka kai ve deuh mai mai a ni. Khatih lai khan vawn (by-heart) tur eng eng emaw zirlai buah a awm a, pahnih inkawpin rual u deuh hmaah kan va sawi dun thin a - ka thianpa rinchhanin ka kai ve deuh mai mai a ni tih ka la hre reng a. Vawi khat phei chu Europe khawmualpui map min ziahtir a, ka thiam lo lutuk ka tap ringawt ta mai a. Ka u leh a thianten min thlem laih laih mai. Kan zirtirtu chu, keima u Vanlalauva a ni a, ka lo pangchang deuh pawh a ni mai thei e. Thiam thei anga ngaih ka ni lo. Kum 9 ka nihin Primary (Class 3) ka ekzam

a, thingtlang naupangah chuan a chak pawl zawng ka ni. Ekzam lai chuan ka thiante nen fu kan infeh chak siak laih laih tih ka la hria!

Primary sikula ka kal lai hian nambar belh leh paih velte hi ka rilruin ka ti chhuak zung zung thin a. Ka thian kawmten mak an ti a, an awih lo deuh thin a. Vawi khat pawh lung-lehkha nen an inchhawp a, ziaakin an lo chhinchhiah zel a, an zawhnate ka chhan dik leh dik loh an finfiah leh seuh va, a lo dik vek si avanga mak an tih thu an sawi ve nak nak mai. Ka u Auva pawhin min fiah ve ta a - ziaak-loh-buah nambar belh leh paih leh puntir leh sem tur a ziaak chhuak teuh va, min chawhtir a, awlsam angreng takin ka tizo zung zung ta mai a, a dik vek bawk si a, ani pawh a

lawm hle a ni awm e. Primary chu first division-ah ka pass ve a. Ka zir chhung zawngin, Pathian zarah, First division aia hniamah ka awm ngai lo va; lawmawm ka ti khawp mai.

Middle Sikulah: Kan khua Bukpuiah zir zelna a awm loh avangin kum khat ka chawl a. Chumi kum chuan ka ram tang ve a ni. Kum 9 mi chauh ka ni a, ka u Zaii pasal R T Khuma nen lo kan vat dun a; hrui hnawk vel ka han vai kiang tur khan ka kut vei lam zungpui bul ka zuk sat palh ta a, ka chem kha a lo hriam viau bawk nen, a thi duh ta hle mai a. Pawn chhia in min tuamsak nawk nawk a, thing bul hlimah min thut tîr a, ka lo muthlu deuh va, ka u Khuma thing kihin mau a vuak thler thawmah ka lo harh leh a. Tlaiah chuan tha tein kan haw dun a, ka hliah chu a ser hlen ta a, tun thleng hian a la awm. Tichuan a kum leh 1944-ah Bukpui chhuahsanin, Kohhranin Middle Anglo-Vernacular School, Sialsuk khua a hawn thar, Upa Ch. Pasena Headmaster-naah, ka pu Thangrikhuma, Primary

zirtirtu ina awmin ka va zawm a. Bukpui atangin ka u Auva Kohhran Inkhawmpui (Assembly) kal tur, mahni pawnthuah ak-in ka zui chhuak ve a ni a. Ke hlirin kan kal a, Bukpui atangin Serkhan (km 32 vela hla) kan ban a, chutah chuan zan kan riak a. A tukah nilengin kan kal leh a, Durtlang leitan thar an lo laih mup mup lai a ni a, tlang lamah a helnaah kan kal a, hmuh nawm ka ti khawp mai a. Aizawl chu khaw thim hmian kan thleng a.

Inkhawmpui zawhah chuan ka u Auva chuan Sialsuk bialtu, Pastor Nikhama thlen in (Upa D. Thianga in)-ah tuk thuan ei khamin min hruai a. Pastor chu mi inah chaw ei tura an sawm avangin a lo awm lo va. Ka u in min kalsan hnuin rei fe ka lo nghak a. Pu Nikhama a lo kal chuan “Nangmah hi a ni maw Auva nau min zui tur chu?” a rawn ti a; tichuan, Sialsuk panin kan kalho ta a.

Sawi tur a vangin a khawharthlak duh kher mai. Sateek-ah kan riak a, kan riahna kha Upa Chalhnuina in

ni ngei tur a ni - a nih ngei finfiahna phei chu a awm chiah lo na a. Kei chu ka ngawi reng mai a, ka tlangnel lo hle a, min biakna rul tawk chiah zelin ka chhang mai thin a ni. Ka lung a leng thin hle a, ka nu ka ngai ber a; ani hian min duat em em si a.

Sialsukah ka pu hnenah:

Sialsuk kan thlen chuan ka pu Thangrikhuma in chu ral khat aṭangin min kawh hmuh a, ka pan ve ta chawt a. Ka pute chuan ruai an lo theh a, an lo tiak dawn lam a ni a. Kil ve nghal turin min ti a, ka kil nghal ve ta chawt a. Tichuan ka pu, ka la hmuh ngai reng reng loh leh a nupui Pi Sangteii leh an fate Tlangruati leh Rizapthangi leh Lalrinmawia te chu hrawnin, an inah chuan ka awm ve chu a ni ta mai a. Sikulah ka lut zui a, Headmaster chuan Class IV min zawmtir a. Hei hi 1944 kum a ni.

Ka khua a har thei em em a, naupang harh leh ṭawng duha sawi kha ka ṭawng tlem ta em em a, ka pu pawh chu ka ko ngam lo a chha a ni. Ka lung a leng thei em em a, kan khaw lam han hawi dawn leh

Hmuifang tlang khan a lo hlih mup mai si a, ka rilruah chuan, chhemthei sei tak hi awm se, kan in nen inthlun zawm se, inbe thei thin ila, tiin ka suangtuah thin. Telephone tih vel chu mang lamah pawh kan la mang phak lo a ni ber awm e! Mumangah te in lamah ka lo awm thin a, zinga ka han harh chuan Sialsuka ka pute chhuatah ka lo mu thin si a, ka lung a leng thin em em a; mahse ṭah zawng ka ṭap em lo ve. Ruati te unau chuan min ngaina tial tial a, "K'u Tluang", tiin min ko va, kan inthlahlel zui ta em em a, kum tawpa ka han hawsan phei chuan hlate phuahin minrawn umzui hial a ni. He kum hi ka zir zelna atana lungphum pawimawh tak a niin ka hria.

Ka kiu vei lam ka sawh pelh: Hetia ka pute ina ka awm lai hian daithlang huanah kan feh fo thin a. Ka pu nen kan kal deuh ber a, di sah tur te a awm a, huan sam te a ngai reng bawka; a chang chuan sikul banah keimah chauh pawhin ka kal thin. Ṭum khat ka pi leh pute nen kan kal ṭumin khanghu kungah ka lawn a, luite kam

awih deuh lai a ni a, engemaw tiin ka tla palh a, ka inbeng khalhna lamah ka kiu vei lam a pelh ta hlauh mai a. Na ka ti hle mai a. Kan haw chuan Dr. Thuama hnenah min hruai a, ani chuan a khup behchhanin vawi thum a pawt a, a ri fek fek a, a pelh chu min lo siam thatsak leh hlauh ta mai a, A natzia chu theihnghilh theih chi pawh a ni lo. A vung nasa ta mai a, rei tak chhung ka awrh a, a tawpah chuan tha takin a lo dam ve leh ta mai a. Hei hi Pathian khawngaihna mak tak ka dawn a ni. Piansual theihna a ni a; tha tea a dam leh hi ka vannei hle, ka lawm em em - Pathian tihdam ka ni. Hetia ka intihpalh avang hian ka nuin Bukpui atangin min rawn kan vang vang a; a rual hian ka haw ve nghe nghe a; mahse Pu Pasena ngenna ngai pawimawhin ka kir leh a, tluang takin Class IV chu kum tawpah ka pass ve hram a.

Aizawlah - Class V atanga
Class X: Kum 1945 a lo thar chuan Aizawl lamah ka insawn thei ta a, Govt. Boys' ME School-ah Class V ka zir a. Ka u Zaii pasal, R. T. Khuma kha, missionary senior Rev Basil Jones-a chaw

petu (bearer) atan lak a ni a, an chhungin Bukpui atangin Mission Vengah an rawn pem a, an hnenah ka awm ta a ni. Tichuan, 1945 atangin 1951 thleng, Matric ka exam zawh thlengin ka awm a.

Pawl nga leh pawl ruk zir lai: Aizawla sikul ka han lut tir chu danglam ka ti hle. Ka pawlpui thenkhatte chuan min tham lo em em a, an nelawm lo hle. Headmaster chu Pu Rostosingh-a (Khasi) a ni a, Mizo tawng a pai hle a. A inchei nalh thei em em a, suit khawng tha tak hi a ha reng a, thenkhat phei chuan a kekawr chuar a hlauh avangin lungrem (steps)-a kal lovin sikul panna kawng kualah a hel kual thin an ti. Ka han tlangnel ve hnu chuan ka thutpuite nen pawh kan inkawm ngeih ta hle a - kan ninhlei thei hle a ni ang, kan zirtirtu pakhat, Pu Chhawnzinga chuan, "Pass in duh chuan ninhlei ninhlei suh u, tha takin zir rawh u," min ti duai duai thin. Kan tlara ka thutpui, Chawnglungmuana, Thangkuma leh Chawngthankuma-te chuan min fail-san ta vek reng a, kan pali zingah chuan keimah chiahin

kum tharah Class VI ka zawm thei a ni.

Pawl rukah chuan thian dang ka kawp leh lo thei lo va, chung zingah chuan Thanseia s/o Rev P. D. Sena, Dingluaia (Luangmual lal fapa), Lalchhuana s/o D K Kawnga leh Lalnghinglova (Pastor ni ta) te an tel. Kan zirtirtute zinga ka theihnghilh theih loh chu Pu Haudala a ni. Ani hian sapṭawng Grammar (Tenses, Parsing, Pronunciation, etc)

min zirtir a, chu chu kei chuan ka chhawr em em a, Sapṭawng kalhmang ka man phah vena bulpui niin ka hria. Pu Haudala hian Sapṭawng lam dan a duhtui em em a, 'can' tih te hi 'khan' tiin kan lam ber a ni a; ani chuan, "Ngaizawng teh mah la, khan rih suh!" tih pahin a tairaw tiangkawm a ken reng thín chuan zir laite lu-ah a tuk fak thín. 'Asked' tih te hi 'arsa-ke-thiah' tih ang lek lekin min lamtir thín a ni.

(Awm zel tur...)



TIH TAK ZETA ṬAWNGṬAI PAWIMAWHZIA

Lalruatdiki (13)

Salem Boarding

Khaw pakhatath hian Feli hi a awm a, ni tin hian a ṭawngṭai thín a, mahse Pathian chuan a chhang ngai mang lo va. Ni khat chu a pum a na thut a, inah a nu leh pa te an awm si lo va, a mangang chu Pathian hnenah a ṭawngṭai ta a; a pumna chu a la reh thei chuang lo va, chutah beidawng duh lovin tih tak zet in a ṭawngṭai leh ta a. A ṭawngṭai zawh aṭanga rei lo teah chuan a pumna chu a lo reh ta a.

Pathian hnenah lawm thu a sawi nghal a. Chuta ṭang chuan tih tak zet pawimawhzia chu a hre chhuak ta a. Tih tak zeta beidawng duh hauh lova kan ṭawngṭai chuan Pathianin kan dilna te a tihlawhtling thín a ni tih a hre chhuak ta a.

THUAWIH LOH PAWIZIA

Zoramliana (11)

Junior Dept. Sihphir Neihbawi

Puia te thianho chu an inkawm ngeih hle mai a, Chawlhni apiangin Puia te tuikhuahah chuan an cheng ho thin a, an titiin fiamthute an thawh ho thin a, nuam an ti thei hle a ni. Chawlhni a lo nih leh chuan Puia thiante chu tuikhuahah chuan an cheng leh ta a.

An thianpa Puia chu a lo thlen har tak em avangin an ngaih a tha lo va, Puia te in lamah chuan an kal ta a. Kal kawnga an kal lai chuan Puia nu chu hmanhmawh tak leh hlauthawng hmel tak chuan a rawn tlan phei a. Puia thiante chuan thilawmzia an han zawt a, Puia nu chuan, "In thianpa Puia kha motor-in a su a, a ke ruh a tliak a, a lu-ah hliam na tak a tuar a, tunah hian damdawi in lam panin kal kan tum," a ti a.

Puia thiante pawh chu an kal ve nghala, an kal pah chuan engtianga su nge tiin thil awmziate an han zawt a. Puia nu chuan, "A rawn chhuak tur kha ka phal lo va, vawiin tlai chu chhuak lo la, inah hian awm ve rawh," ka ti a, a titau a, min hnial lui tlat a, kal lo tura ka tih ngial hnu chuan ka thu awih lovin a rawn chhuak lui

hram a, a hnu lawkah heti hi a ni ta si a, a pawh tak zet a ni tiin lungchhe takin a sawi a, an khawngaih tak zet a ni.

Puia khan a nu thu sawi kha awihin chhuak lui lo selang chuan hetiang hi a thleng lo tur a ni. Tunah chuan a ke a hman theih tawh loh tur thu Doctor in a sawi a, a pawh takzet a ni. Puia chu a rawn harh leh chuan damdawi inah a lo awm reng a, a bulah chuan a nu leh a thiante ho chu an lo awm reng mai a. A nu hnenah chuan ngaihdam a dil a. A thiante hnenah chuan, "Thiante u, kei chu tunah hian thu ka awih loh avangin ka duhna hmunah ka kal thei tawh dawn lo a nih hi, ka duhna hmunah ka kal thei tawh dawn si lo va, inchhirin awmzia a nei tawh si lo, a va han pawh tak em! Nangni chu in inchhir hmain in nu leh pate thu lo awih hram hram ang che u," tiin a fuih hlawm a .

SUNDAY SCHOOL TANGKAINA

Upa K. Zoremsanga
Kulikawn

"I thu hi ka ke atante hian khawnvar a ni a, Ka kawng atan eng a ni," - Sam 119:105

Hmanlai chuan Sunday School hi a awm ngai lova, chuvangin hmanlai mite chuan Pathian thu zirna hmun tha pawh an nei meuh lova, Pathian thu an hre tlem a ni. Tunlai mite'n Pathian thu kan hriat belh zelna leh kan inhlanhawnna, kan zirna hmun atan Sunday School tha tak Pathianin min pe hi kan vannei hle a ni. Sunday School tangkaina hi sawi tur a tam hle a, tun tumah hian kan sawi vek seng dawn lo va, chuvangin a hlawm lian deuhin sawi mai ila a tha ang e.

1. **Vanram min hruai thlengtu a ni:** Indopui lai khan sipai naupangte leh huaisen tak mai Tommy-a chu vanduai thlak tak maiin hmelma ten an kap fuh hlahu mai a, a thih dawn chuan Captain Smith-a chuan, 'Engnge min chah duh I neih le ?' tiin a zawt a. Tommy a chuan " Kan Sunday School zirtirtu Bernard a hnenah ti hian min lo hrilh sak dawn nia, ka naupan laia Sunday School a a tawngtaina te, vanram chanchin min hrilh thin leh chuta kalna chu Lal Isua ah chauh a awm a, a thu kan awih tur a ni tih min zirtir thinte kha ka hre reng a, ka

zawm tlat a, chumi avang chuan wawiinah min hrilh thin vanramah chuan thlamuang takin Tommy-a chuan ka kal ta a ni, a ti, i rawn ti dawn nia," a ti a. A thih hnu chuan captain Smith a chuan an zirtirtu chu a hrilh ta ngei a, Bernarda chuan 'E khai, a ni tak maw, thla khat vel kal ta atang khan ka rawngbawlina hi a sawt lo em mai, tiin bansan ka lo tum meka, mahse tunah chuan Sunday School-a ka rawngbawlina Lalpan a chhang tih ka hriat hian theih tawp chhuah ka tum tawh dawn a ni,' tiin a lo chhang a ni. Chu chu ani, Sunday

School hi vanram min hruai thlengtu leh rawngbawltute thlarau nun ti chaktu tangkai a ni. Chuvangin, Sunday School tha takin kan kai tur a ni.

2. Nun siam that nan a tangkai: Kum 1780 vel lai khan England ramah Industrial Revolution (Industry lama hmasawna hun) ropui tak a thleng a, mi tin mai sum umin an phe suau suau a ni ber mai. Naupangte'n School kal lovin pawisa an duh avangin hnathawhna hmun (Factory etc.)-ahte hna an thawk a, lehkhaw pawh an zir ngai lo. Pathianiah inkhawm an ngaihsak lo va, thil sual tih an ching thin a ni. Chutiang hunah chuan Robert Raikes-a, England rama Gloucester khua a chanchinbu enkawltu chuan 1780 July thla khan Pi Kingi choka-ah naupang tlem te a ko khawm a, Sunday School a lo din ta a, chuta tang chuan kawvelah Sunday School kan lo nei ta reng a ni. A tirah chuan a buaithlak hle mai, mi tam takin an sawisel a, 'Pathianniin School a

hawng' te an ti a, an tibuai nasa hle thin. Mahse, Robert Raikesa chu thahnemngai takin a tangtai reng a, chu chu Pathianin a hre reng a, mal a sawm a, a tira mi tlemtein khawhar taka Sunday School bul an tan chu, ni 5th April, 1811 a Robert Raikes a thih chuan England ramah mi 5,00,000 lai Sunday School rawngbawl naah an tel hman tawh a ni. Chumi awmzia chu, mi sualte Isua hnena hruai thlengtu leh mihring kan awm hona-a fel tak leh dik taka kan awm theihna tura, nun dik min kawhmuhtu chu Sunday School hi a ni. England rama Sunday School an neih hnu chuan missionary an tir chhuak chum chum a, Pathian malsawmna an dawng let a, United Kingdom (UK) ram chu ni tla seng lova roreltu an nih phah hial a ni. Sunday School hi a din tirh atangin Pathianin a hmang tangkai hle a, chutiang tho chu vawiin nia kan Sunday School hi a ni.

Chung hun lai ang bawkw chuan, vawiinah Mizoram-

ah, Information Technology (IT) hmasawinna thlipui Industrial Revolution aia nain a tleh a, naupang thenkhat chuan Sunday School kal lovin Games khelhte, TV ente an ching a, a paw em em a ni. A tawpah chuan Setana'n a man a, a damna atan Crusade, Camping, Campaign, Retreat leh Home ah te an kal a tul leh thin, hengte hi thain la tangkai reng mahse, chutiang mite nunah chuan Pathian thu aia thil dang a tam tawh avangin, nun nghet leh nun tha tak an nei har tawh thin a, a paw em em a ni. Chung ang mite chu a tlangpuiin Sunday School kal tha duh lote an ni. Naupan tet lai atanga Sunday School tha taka kan kal chuan sual kawng kan zawh tlem anga, kan piangthar awlsam bik dawn a ni. Tha taka Sunday School kai thinte chu Jail tang pawh an tlem bik em em mai.

Eng nge a chhan? Sunday School-ah Pathian thu kan zirtirtu ten min zirtir thin a, chungte chu kan hriat loh hlanin kan

thinlungah tam tak a lo in khawlkhawm reng thin, chu chu a hun taka hman turin Pathianin min chhawpchhuahsak leh thin a ni. Sunday School kai ve ngai loten an neih ve miah loh, manganna leh lungngaihna ka tawh hun a Pathian thlamuanna leh awmpuina kan chan thin te, tawngtaina chang kan hriat thinna te, thlemna kan tawh changa kan hneh theih thinna te hi Sunday School a Pathian thu kan zir leh hriat tawh hnu hnathawh a ni reng a ni.

Chuvangin, England ramah Sunday School an ngaih pawimawh atanga danglam a lo awm ta angin, Sunday School hi ngai pawimawh zual zel ila kan nun leh kan ram hian a that phah ngei ang. Kan rama Kristian tam tak Sunday School kai ngai lo te hian Pathian leh Kohhran an hlat sawt zel a, a paw em em a ni. Vawinah Pathian thu zirna te, Awm dan mawi leh Thu tha inzirtirna hmun pawimawh tak kan neih chhun Sunday School hi kan hmang tangkai zel dawn nia.

V.L. Sam N0. 26-na

I CHAWIMAWI ANG U

Rev. V.L. Luaia Hranleh

1. Chung lam thangvan ka han thlir a,
Ni leh thla leh si-ar hmingthang zawngte khian;
Lungawi takin Siamtu Pathian an faka,
Leilung zau taka thilsiam, mawi tin thangvul
zawngte pawh hian;
An ning lo ve, Siamtu fakin zai an sa.
2. Aw Lalpa, kan Van Pathian,
I kutchhuak mawi tinrengten an fak che hi;
I phu hlih hlih reng a lo ni;
Keini naupangte pawh hi,
Nangmah chawimawi turin min pui ang che.
3. Siamtu chawimawi nachang hre lo tam tak kan la awm a,
Nu leh pa thu awih lo te, dawt sawi hmang te;
Kan zain min ngaidam vek ang che.
Kan nu leh pa, kan u te i hrilh angin keini pawh,
I chhandamna thu min hriattir ve ang che.
4. Hawh u, Kristian naupang zawng zawngte u,
I tho vang u khai, Siamtu kan Pathian hi;
Theihtawp chhuahin i chawimawi ang u;
Ani chu kan sualte ngaidama, Vanram min thlentu tur,
Eng lai pawha min vengtu, Hmangaih Pathian a ni si a.

NUN ZIR RAWH LE

Upa Bony Lalrindika

Pathian chuan i chung a kut lek a duh chuan i bul vela thil dang engmah chhe tel lo pawh khan a khawih thei che a ni. Brazil rama Campinas khuaah kum 2005 khan thianzaho khat chu an rui hle mai a. An thian pakhat sawm leh turin an kal dawn a. An zinga mi pakhat chu a nuin a ngaihtuah hle a, an tlan dawn chuan a nu chuan, "Pathianin veng che rawh se," a rawn ti a.

Mahse chu nula chuan "Nia, car-ah hian a rawn chuan ve tak hlauh leh ni ang hmiang. Mahse car chhungah hian Pathian a leng tawh hlei nem, a khat vek tawh," a lo ti sam et a. A hnu lawkah chuan accident an tawh tih thu a lo thang ta a. An vaiin an thi vek. An chuanna car chu eng car nge tih pawh hriat theih loh khawpin a sawp chhia a, mahse mak tak maiin a chhunga an phurh artui tam tak chu pakhatmah a keh miah lo nia.

Pathian chuan Amah zah lo leh hlau lotu chu a awmna apiangah a umzui thei a, len lohna a nei lo va, luh theih lohna a nei hek lo. Khawih tul a tih chu a bula thil dang khawih tel lovin a khawih thei a, amah chu thlarau,

hmun tina awm a ni. I vanglai i hmanna kawngah hian i tawngkam te, i thiltithe khan Pathian a tithinur ang tih hlau hle ang che.

A chhan chu Isua

Khawvel hi chuan hlimna hi hausaknaah chhar chhuah a tum. Hausakna hian thil nasa tak chu a khawih thei. Kristian nih vanga engkim tlachham bik tura inngai kan awm fo thin. Kristian thil tum chu Pathian rawngbawl a ni a, hausak a ni lo. Mahse, Pathian chuan amah ringtute chu an nunah a lungawi chuan hausakna a kawltir phal em em.

American basketball star Cameron Dollar hi in hre ngai lo mai thei. Cameron Dollar chu December 9, 1975-a piang kha a ni a, tunah chuan

American college basketball coach hna thawkin a awm mek a ni. Seattle University Redhawks mipa team-ah head coach a ni a, a hma chuan Lorenzo Romar-a hnuaiah University of Washington-ah assistant coach a ni thin. Dollar hian University chu California, Los Angeles (UCLA)-ah a kal a, 1995-a UCLA Bruins national championship team-ah khan a tel.

Championship final game-a Arkansas an khelkh khan, inhliam Tyus Edney thlaktu atan an hmang a, Bruins kha 89–78-in an chak a. Atlanta tlangval hian hming a chher nghal. Kum 22 mi lek niin college coach naupang ber record a siam a, Southern California College-ah head coach atana an lak khan chu record chu a siam ta a ni.

A inkhelh ve thin lai khan a piangthar hlawl mai a, a nunah Isua Krista chu a dah pawimawh ta em em a. Tun hma chuan a pianthar hma khan a banhrenah Nike company logo a chuang thin a, chu chu Nike company-in

hlawh tam tak neia an buntir a ni. Mahse a lo pianthar tak hnuaiah chuan a nunah sum a pawimawh ber tawh lo.

Tichuan a banhren, sum tam tak a lak luhna Nike logo chu sum pek tiam pawh nei ve lo thu mawi tak hmangin a thlak ta a, chu chu **“The reason is Jesus”** tih a ni. He thuziak hmanga Nike Logo a thlak hian Pathianin Nike Logo vanga a hlawkna tel thin te chu a rul ang tih a tiam miah lo va, amahin Isua a dah pawimawh avangin sum chu a hnawl ta zawk a ni.

Mahse hlawkna beisei vang pawh ni lova, a hlawkna hmuh mek lai pawh titawp a Pathian chawimawi thlang zawktu chu Pathianin a hre reng a, hna thawh sen loh a hmu a, coach atana sawmtu chhan sen loh a hmu a. Hausakna kawltu atan Pathianin a rin ngam avangin hausakna chu a pe a, Pathianin a rin tawh ang ngeiin a nunin a hmang sual lo bawh.

An team an han chak loh tum te hian a lawm zawk mah emaw tih tur hian a hlim reng mai a. Tum khat chu a thian

pakhat Michael Bookman-a hian mak a tih deuh avangin a zawt ta ringawt mai a. A thianpa hi chuan a rilru lam a panggai zan lo a nih te a hlau rilru hial a ni awm e. "In chak loh pawh hian i nun hi a khawih miah lo emaw ni; lawm hle awm hian i awm reng mai a?," a ti a. Dollar-a chuan a banhren a entir a *"The reason is Jesus"* tih inziak chu.

Bookman-a chuan "Chak loh te chu a namai hlei nem. I hmelah i ngai thutak tih i lantir hi i bat a ni lawm ni?" a ti a. Dollar-a chuan, "Hnehna maw? hmanah khan Kalvari tlangah ka Lalpa hian hnehna ropui ber chu min lo chanpui daih tawh a, kha kha chatuan atana hnehna a ni. Khawvela kan hlawh-

chhamna hian kha hnehna kha a tibo thei hlei nem. Engkim hi Isuaah hian a tha vek a ni," a ti daih mai.

Cameron Dollar hi chuan a nuna thil thleng zawng zawng chu Isua vang a ni tih a pawm a, Isua vang a nih phawt chuan tha lo a awm lo tih a pawm bawk a. Hlim theihna awma ngaih tawh loh vah pawh a hlim tlat zia hmututen an zawh apiangin "The reason is Jesus (A chhan chu Isua a ni)" tih hi a chhanna a lo ni ta zel mai a ni. Hlimna i duh chuan i nun pumpui kha Isua kutah hlan ve tawp la, i chung a thil thleng vang ni lovin, Isuan i tana thil ropui tak a tihsak che hi en tlat thin zawk la, i khawvel thlir dan chu a lo danglam vek mai ang.

DUHAISAM HLEN CHHUAHA

*Duhaisamna chi nung
Thlai lo tiak tur chu
nunna buhzem
I tum hlenna chu
Duhaisam chu nunna
tukverh
I hmalam hun tur chu*



*thlir rawh
I tum hlenna chu
Zan tin i mut hlan chuan
Chu chi nung chu i chawm
a
Eng nge i lo nih dawn
Thlai lo tiak tur chu*

JAMES LUAL-A

*Lalbiakenga Fanai
Chaltlang*

Sudan ram chu Africa khawmualpui, tun hmaa khawmual thim an tih thin kha a ni a. Africa khawmualpuia ram lian ber a ni. Kum 1983-ah tualchhung indona (civil war) a lo chhuak a. He indona hian kum 22 chhung a awh avangin a ram mipuiin kawng tinrengin an tuar a, nu leh pa tam takin an fate an thihsan a; hei vang hian nu leh pa enkawltu nei lo, naupang vakvai an tam phah em em a ni. Chung vakvai zinga pakhat chu James Lual-a hi a ni. Nu leh pa nei tawh lo nimahse, Pathian ring tlat mi a ni.

Naupang vakvaiho chuan pan tur chuang nei hek lo, an ram zau pui maiah chuan mahni remhriat ang angin an vakvai kual a, an hmuh theih apiang an ei a ni mai. A vannei zual chu an thenawm rama refugee camp-ah an tlu lut a. Refugee camp thuneitute chuan ram danga an awm theih dan kawng an zawnsak a; a then chu Australia ramah, a then England ramah, a then Canada ramah awmna tur an dapsak a, an hlawhtling hle bawk a. Naupang vakvai 3000 lai chu America ramah awmna an hmuhsak bawk a ni.

James-a nun bul: James-a chuan Sudan rama refugee camp a awm laiin a rualpui awm vel tleirawl pakhat a tawng a, an induh tawn hle a. Ram danga kal tur zinga an tel veleh inneih a, chumi hnuah a ruala Africa ram chhuahsan dun turin ruahmanna an siam a. Ram danga kal chhuah hlan chu an nghakhlel hle mai a.

Nikhat chu ram danga kal thei tur tar chhuah zingah a hming lo intar ve vang chu James-a chuan a hmu ve ta hlawl mai a, a kalna tur chu America ramah a ni lehngal! A lawm ngang mai. A bialnu pawh chu kal chhuak thei tur zingah a tel ve bawk a,

a ni pawh a lawm hle mai. An innei anga, ram dangah an kal dun thei tawh ang tiin an inhrilh tawn a. Chu chu mihring remruat a ni.

Pathian remruat: James-a chu rawlthar chauh ni mahse ni tin Pathian hnenah a tawngtai ziah thin a, Pathian chu a kawng hruaitu ni turin a dil thin. Ni tin, ni tam tak a tawngtai ziah hnu chuan James-a chuan Pathianin Africa ramah chenga, Africa naupang rethei tanpui ngaite tanpui turin a duh niin a hre ta tlat mai a; chutianga awm tur chuan a rilru siam felin Pathian hnenah a inhlan nghal a.

James-a chuan a bialnu hnenah chuan, "Africa rama naupang tanpui ngaite tanpui turin Africa rama awm leh rih a duh leh duh loh a han zawt a. A bialnu chuan James-a chu a a ti ngang mai. A bialnu chuan engti kawng mahin Africa rama awm zel chu a tum lo va, an duh dan a inmil loh em avangin an innei ta lo reng a.

James-a thil tum chu a hria apiangin mak an ti a, a

atthlak an ti hle bawh. Amaherawhchu James-a chuan a thutlukna siamah a Chiang em em a, a rilru thlak leh tumna chhete pawh a nei lo.

James-a chuan theihai buk hnuaiah School a din a, Sudan naupang rethei bakberh tak tak 153 lai an lo kal nghal mai. Zirtirna leh zirna hmanrua erawh a tlachham ngang mai. Lehkhabu pakhat an intawm a, pen pawh pakhat chiah an nei. Chutianga chuan nitin a bung thin a, a thinlung chu lawmin a khat thunga.

Thlaler lamah: Tum khat chu Kristian pawl pakhat hian James-a te khua chu an rawn tlawh hlah mai a, tanpuina leh hmanrua chi hrang hrang an rawn keng bawh a. James-a chuan chung mite chu an ram khawpui pakhat, Darfur lamah amah chu hruai turin a lo ngen a. Darfur chu Sudan ram rau rau-ah pawh buai zualna a lo ni a. He khuua Muslim eng emaw zat chuan tum khat phei chu James-a te

khua an rawn run tawh a,
an bungrua leh ran rual eng
emaw zat an laksak nghe
nghe a.

Anmahni rawn
tlawhtute chuan James-a
chuan Muslimho lakah
phuba lak a duh niin an ring
hlawm a, "Eng vangin nge
Darfur-ah chuan kal i duh
a?" tiin an zawt a.

James-a chuan, "Thlaler-
ah tanpui ngai em emin an
awm a; mahse tanpuitu leh
ei leh in tur leh damdawi
eng mah an nei si lo;
chuvangin, heng in thil
rawn kente hi an tan kan
kensak ang chu," tiin a lo
chhang ta mai a.

Anmahni tlawhtute
chuan, "Ngilneihna nei
miah lova in khua rawn run
tute chu ei tur in pe ang
maw?" tiin mak ti takin an
zawt let thuai a.

James-a erawh chuan
dam diai hian, "Isuan min

ngaidam angin ka ngaidam
ve tur a ni. Inremna leh
hlimna tluantling hi Isua
Krista hming chauhva
thleng thei a ni. Muslim-ho
zingah Isua Krista
hmangaihna ka puan theih
nan min tanpui teh u," tiin
a lo chhang leh a.

Tichuan, truck-ah an
chuang a, thlaler paltlangin
Darfur khua chu a thleng
a; James-a chuan a thiam
leh theih ang angin Isua
Krista hmangaihna
chanchin chu Muslim-ho
chu a hrilh ta a ni.

James-a chu Sudan rama
naupang rethei tanpui
hnathawktu Kristian
hmeichhe pakhat nen an
innei a, tunah hian Sudan
ram chhim lamah an nupain
naupang rethei tanpui hna
thawkin an awm mek a.
Kum 2009 may thla khan an
fa pakhatna mipa an nei a; a
hmingah Trystan an sa nghe
nghe a ni.

Thian chuan...

*I thiltih a ngaihtuah reng ngai lo va,
Thil tha lo i chin chuan a sawi chhuang ang a,
I thiam lohnaah chuan a zilh ang che,
I tihsualah ni lovin.*

KULIKAWN NPSS CHANCHIN TLANGPUI

*Rayner Malsawmtluanga
Asst. Secretary, Kulikawn NPSS.*

Naupang Sunday School ah hian naupang hming ziaak 550 an awm Sunday School training hi Nilaini zan Kohhran Inkhawm banah neih thin a ni a, Department tin te a hrangin NPSS Supdt. hovin neih thin a ni. Zirtirtu pakhat enlawkna kaihruai tura ruat thin a ni. Zirtirtu tin ten mahni pawl bik an zirtir thin a, tin, khaikhawm pawh a changin kan nei thin. Zirtirtu in naupang 5/6 a chang thin. Superintendent hi Departmentah a in kal chhawk thin a, tin, zirlai pawh a khaikhawm thin.

Naupang chawhnu inkhawm chu Kohhran Hall-ah kan nei thin a, Senior Department hi tleirawl inkhawm-ah inkhawmin an Department room-ah an inkhawm thin. Naupang Chawhnu inkhawm-ah programme hrang hrang kan nei thin a, chungte chu :-

Food Festival,
Mastermind,
Thawhthu sawi / Bible Story,
On the Spot Drama,
Debate & Extempore Speech,
Dance Competition,
Movies Day,
Samaritan Day,
Drug Awareness

Campaign,
Department Sunday,
Team Day,
Red Carpet,
Nau hnuchham tlawh.

Pawn lam mi zai turte, thusawi tur te leh special item nei tura sawm thin an ni. Naupang te team 4 ah siam niin inelna hrang hrang neih thin a ni. Biak Inah pawh a changin inkhawm pui thin a ni a, special item kan neihpui thin.

Tleirawl Inkhawm-ah hian programme hrang hrang kan nei thin a, chungte chu: Special item pawn lam aʔangin leh tleirawl aʔangin pawn lam mi thusawi tura sawm te leh

zai tura sawm group ah te insiamin intihsiaakna hrang hrang kan nei a; tleirawlten hla an hruai thin.

Career Guidance

Zirtirtuten Naupang Chawhnu inkhawmah chairman hna te, damlo tawngtaisakna te leh thusawina te hmangin hun an nei thin.

Chawhnu Naupang inkhawm Committee kan awm a, Chawhma Sunday School inkhawm nena tehin chawhnu lamah 75% vel inkhawm ang kan ni. Chawhnu inkhawm ah hming kan lam thin a, kal tha

lawmman pawh kan siam thin. Pathianni zanah naupang 10-20 inkar bawr vel an inkhawm thin. Senior Deptt.-in Kohhran inkhawm-ah Special item/zaipawl an nei thin a, kum khatah 2/3 vel an nei thin.

Tleirawl inkhawma hun kan hman thin te chu:-

Special Item pawn lam atangin leh naupang atangin pawn lam mi thusawi tura sawm te leh zai tura sawm Group-ah te insiamin intihsiaakna hrang hrang kan nei a; naupang zirlai ten hla an hruai thin. Bialtu Pastor in tum hnih/tum thum bak min tlawh hman meuh lo.

THUFING LAWRKHAWM

Keimah ka ni
Keimah ang tu mah an awm
ngai lo vang.
Mi chungnung ka nih
avangin ka danglam bik.
Simeikhu leh tawnmang
Eng tak chu ka ni
Hmangaihna leh beiseina
Tangah lo pawmtu, mittui
nen.
'Ka hmangaih che' tih
tawngkam chu.

Rawng mawi chi tinreng
chawhpawlh leh
Mite la hriat ngai loh chu.
Leilung, boruak leh tuiquite
nen,
Ka ring nachungin ka
thlaphang thin.
Ka biru, thup rei lovin,
Ka zalen si.
Puitling la ni tur naupang chu
Keimah ka ni a.
Ka nihna chu a dik si a.



Crossword No. 4

1			2			3	4				5	
					6							
7					8							
	9						10					
	11				12		13		14			
15									16			
	18							18				

A PHEI: 1. Lungngaih entir nan an sin thin (5); 3. Arab ram pakhat (Gal. 1:17) (6); 7. ___ leh Magoga (Thup. 20:7) (4); 8. Mene, mene, tekel, ___ (8); 9. Milem pathian nu (5); 10. Josua hun laia hluihlawn thil latu (5); 11. ___ tuiah an riak khawm (Jos. 11:5) (5); 13. Baal puithiam nena inel zawlnei (5); 15. Pathian hnam thlante (8); 16. Sodom ata vantirhkohten an kai chhuak (4); 17. Abrahama hming hmasa (6); 18. Lal ni turte an thih thin (7)

A CHHUK: 1. Zawlnei lian an tih zinga mi (5); 4. Rahbi sawina

CROSSWORD NO 3. DIKNA												
	A	Z	O	T	A		A	R	A	R	A	T
T				H		A		I				I
H	R	E	T	U		R		P	U	T	A	R
U				P		I				H		
P	H	E	L	H		M		S		L		T
E		S		A	D	A	M	A		A		H
K		T				T		M	A	N	O	A
		H		T		H		U				L
H	N	E		H		A		E	L	I	S	A
M		R		A		I		L				I
U	Z	I	E	L	A		M	A	N	N	A	

ṭawngkam dang (5); 5. Abnera thattu (2 Sam. 3:30) (7); 6. Isua hun laia patling nikhat hlawn (4); 9. Engin Paula a chhun thlukna bul khua (7); 12. Pathianin biak a phal lo (5); 13. ___, lama sabakthani (4); 14. Thlarau inlan dan (5).



Hriatzauna Huang

11. Sherlock Holmes-a thawnthu ziaktu, Arthur Conan Doyle-a kha a eizawna chu *ophthalmologist*, mit daktawr a ni a. A hun lai khan miten damdawi lam thiamna an ring hlei thei lo va, dâktawr râwn man lah an pe tha duh hek lo. Chu a harsatna sut kian nan chuan thu ziaak lamah a ãuan ta ngawt mai a, a hlawh-ting ta phian si a ni.

12. US President khuan kum khatah Dollar 4,00,000 a hlawh a. Chu chu India rupee chuan Rs. 2,16,00,000 vel a ni a, thla khatah Rs. 18,00,000 (Maktaduai khat leh nuai riat) hlawh ang vel a ni!

13. Christmas tree siam chawp za zela 85 hi China

rama siam a ni a. Inkhualtelemna (Toys) za zela 80 hi China rama siam a ni bawh.

14. Saudi Arabia rama piang, kah hlum tâk, al-Qaeda hotupa Osama bin Laden-a kha a tleirawl laia a chetsual avangin a mit khing a del.

15. Khawvel hun chhiarna, 0_____ longitude hi Greenwich Mean Time (GMT) tia vuah a ni a. 0 meridian (Chhim leh hmar inkara ngaihruat rîn)-in a pal tlang, London bula Greenwich khaw tualchhung sana mila khawvel pum hun sawi fiah a nih thin vang a ni.

16. India ramah hian hun chhiar dan (Time zone) pakhat kan hmang

a. Ram thenkhat chuan hun chhiar dan eng emaw zat an nei a: France-in chi 12, USA-in chi 11, Russia-in chi 9 an nei.

17. Kum 1961 khan Walter Ulbricht-a chuan East German mite West lama an kal theih loh nan Berlin Wall a siamtir a. He bang hi kum 1989 khan thiah a ni.

18. Panama ram khu Atlantic Tuifinriat aṭanga ni chhuak leh Pacific Tuifinriata ni tla hmuh theihna ram awm chhun a ni.

19. Istanbul khawpui khu Asia khawmualpui leh Europe khawmualpui chungah a awm a. Khawvela hetiang khawpui awm chhun a ni.

20. Turkey ramah chuan

mitthi vuinaah nawi-nâwk rawng thawm-hnaw an ha thin a. Muslim ram tam zawkah leh China-ah chuan thawmhnaw vâr an ha thin thung.

21. Dominican Republic ram khu hnam puanzara Bible chuantir ram awm chhun a ni.

22. America ram khu Amerigo Vespucci-a (1454–1512), Florentine mi, North leh South America-te khu Asia khawmualpui nen a inzawm lo tih chiantu hmingchawia phuah a ni.

23. *Christmas* tih thumal hi Sap ṭawng upa *Cristes maesse* (Krista ruai tihna) tih aṭanga lo kal a ni.

24. I mobile handset IMEI number i hriat duh chuan *#06# tih chhu mai rawh.

CHEICHHUAH

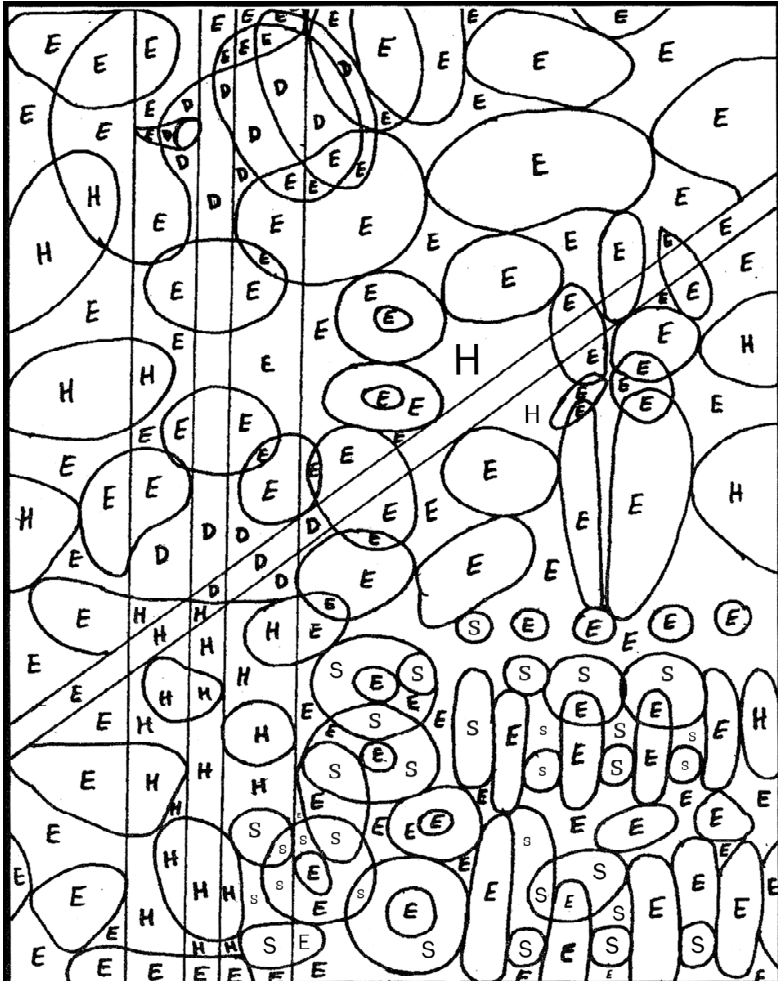


Rinzuali chuan a ti ngai lo



Chei dan tur

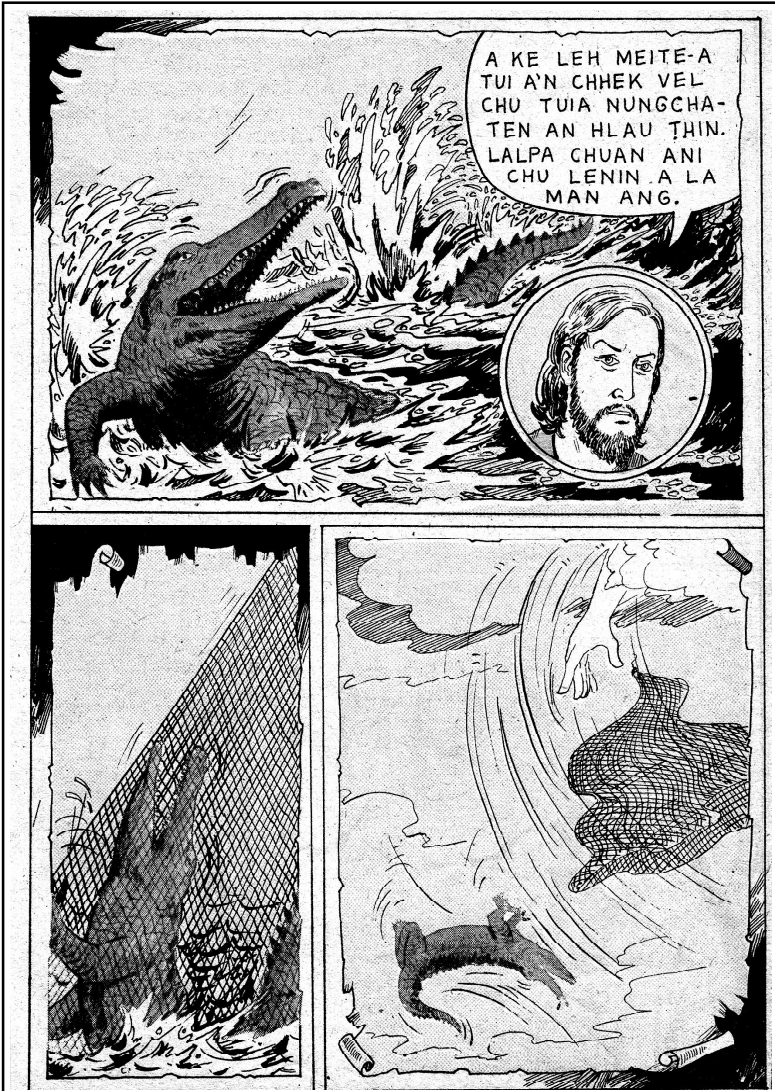
H = hring, E = Eng, D = Dum, S = Sen

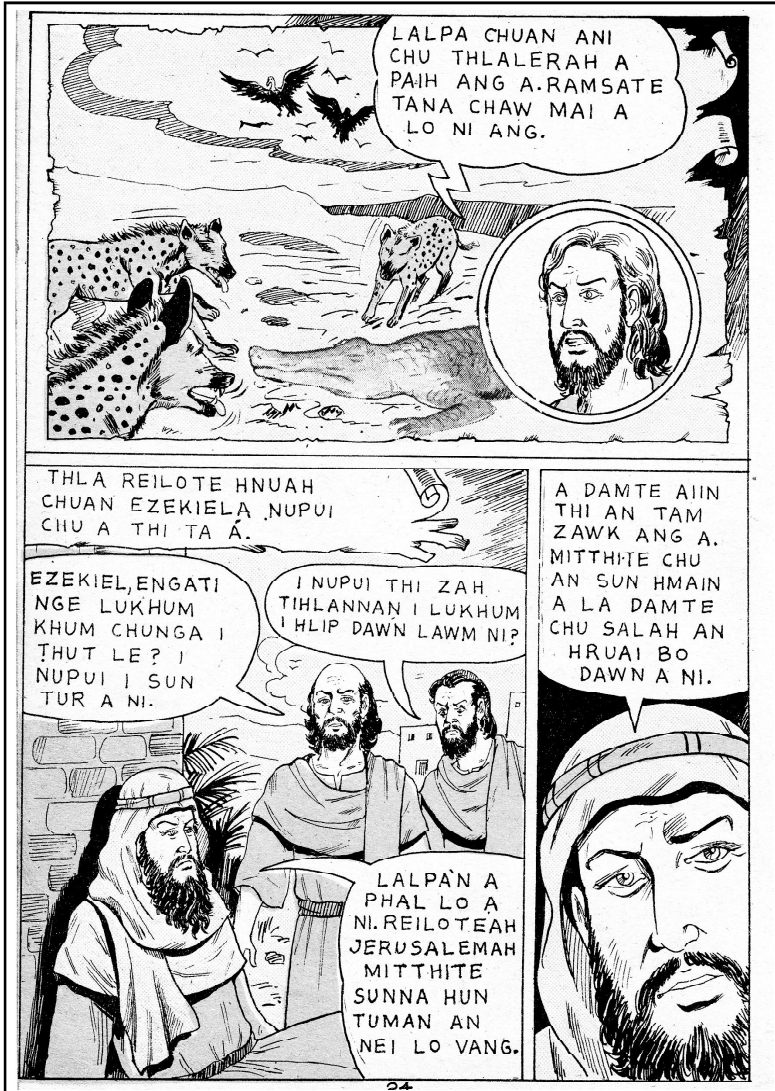


Bible Milem: EZEKIELA

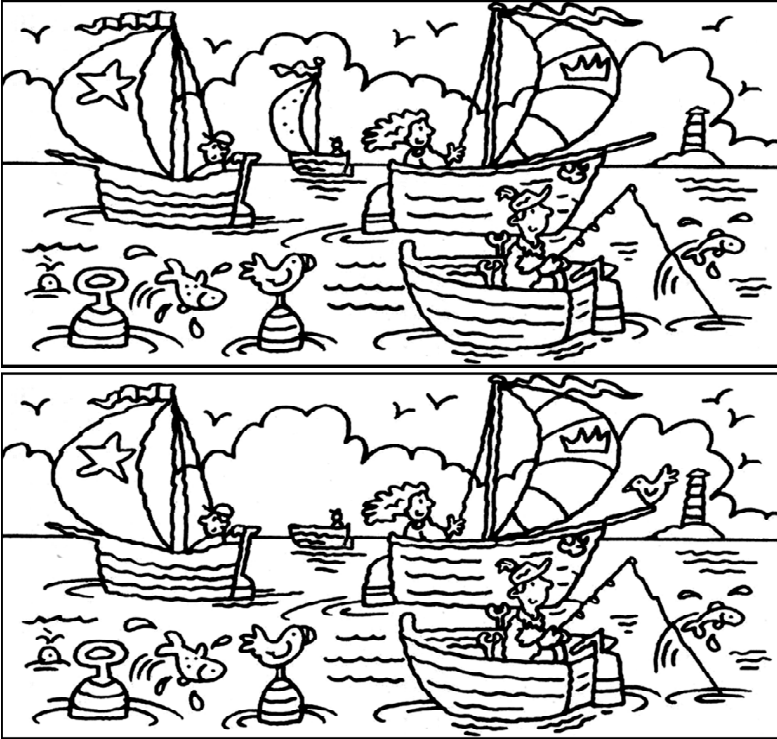


Bible Milem: **EZEKIELA**

Bible Milem : **EZEKIELA**

Bible Milem : **EZEKIELA****AWM ZEL TUR**

KA HMUH ANG HMU THEI RAWH



A chung a lemziak chi hnih khi ngun takin en la, a inan lohna chi ruk hmu thei rawh.

A hnuaiah hian a chhanna lo ziaak la

- 1.....
- 2
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....

A chhanna chu thla lehah kan rawn chhuah ang.

To,



Kuilikawn Chawhnu Naupang Inkhawm



Kuilikawn Chawhnu Tleirawl Inkhawm